

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Kaisaniemi Vårdshus  
&  
Kägelbana  
Rekommenderas.



N:o 94.

Onsdagen den 8 April.

1896.

### SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 8 April 1896,  
kl. 7,30 e. m.

Abonnement N:o 20.

För första (30:de) gången:

#### Stackars Jonathan.

Operett i 3 akter. Musiken af Millöcker.

Personerna:

Vandergold, en rik amerikanare . . .	Hr Henning.
Tobias Quikly, impressario . . .	Hr Riégo.
Professor Dryander . . .	Hr Enström.
Harriet, hans niece medicinedoktor	Fru Castegren.
Baron Frithiof Grisfoth, svensk äd-	
ling . . .	Hr Ugglå.
Ingeborg, hans kusin . . .	Fru Gründer.
Catalucci, tenor . . .	Hr Hansson.
Bristolone, italiensk bassångare	
från Hamburg . . .	Hr Malmström.
Holmes, advokat . . .	Hr Ahlbom.
Billy, hofmästare } hos Vander-	Hr Beckman
Jonathan, kock } gold. {	Hr Castegren.
Molly, köksa . . .	
Diddle, } reporters . . .	Hr Lindh.
Beckett, } . . .	Hr Nyström.
Hätton. . .	
Miss Big, } . . .	Frk Tschernichin.
Miss Flirt, } . . .	Frk Gerasimowitsch.
Miss Hunt, } studentskor vi Bo-	Frk Stjagoff.
Miss Bly, } stons universitet . . .	Frk Spennert.
Miss Grant, } . . .	Frk Hellman.
Miss Pott, } . . .	Frk Liljander.
En Sherif . . .	Hr Malmström.
Gäster. Turister. Tjänare. Lakejer. Negrer. Kineser.	
Uppassare.	

Händelsen tilldrager sig: 1:sta akten i Vandergolds palats i Boston; 2:dra akten i en af Monte Carlos salonger; 3:dje akten på en sommarvilla utanför Newyork. I våra dagar.

\*) Molly . . . . . Gerda Grönberg.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10 e. m.

### SVENSKA TEATERN.

Torsdagen den 9 April 1896,  
kl. 7,30 e. m.

Andra och sista gästuppträdandet  
af Fru Hilma Bruno.

#### Godköpsföreställning.

För andra (8:de) gången:

#### Lilla Professorskan.

Komedi i 5 akter af Ernst Lundquist.

Personerna:

Professor William Kjell . . .	Hr Berlin.
Kerstin . . .	Frk Paldani.
Fru Olga Vernhjem . . .	
Karl Kjellson . . .	Hr Hansson
Fröken Malin, professors syster . . .	Fru Gründer.
Konsul Patrik Kjell . . .	Hr Lindh.
Konsulinnan . . .	Frk. Tschernichin.
Hampus Kjell, grosshandlare . . .	Hr Ahlbom.
Peggy, hans hustru . . .	Fru Riégo.
Daniel Kjell, bankir . . .	Hr Nyström.
Mina, hans hustru . . .	Frk Gerasimowitsch.
Gottfrid Kjell, skeppsklarerare . . .	Hr Beckman.
Gamla Lotta . . .	Fru Brander.
Häradshöfding Friise . . .	Hr Wetzter.
Kapten Orre . . .	Hr Malmström.
Hemming, bassångare . . .	Fr Ugglå.
Appelqvist, vaktmästare . . .	Hr Riégo.
Annette, i tjänst hos professors	Frk Stjagoff.
Balgäster.	

Första akten vid badorten i Neckösund på vestkusten, de öfriga i Göteborg.

Mellan fjerde och femte akten intet uppehåll.

\*) Olga Vernhjem . . . . . Fru Hilma Bruno.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,30 e. m.

### SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Huhtik. 8 p:nä 1896



Ei ole näytäntöä.

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

**Hôtel Kämp**  
Wiener Damkapellet  
**SCHWARZ.**

Alla dagar  
Aftonkonsert  
från kl. 8 e. m.

**K. E. Ståhlberg**

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

**FOTOGRAF**

**J. H. WICKELS**

VINHANDEL.

**ARRAKS PUNSCH,**

Prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederspris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

**Magasin du Nord.**

Damkapper, jacquetter, sidenvaror, ylletyger för soirée, visit & hvardagsdräkter.

Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända specialiteter till innevarande saison.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

Ledig annonsplats.

**FORSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827**

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektor vid Direktionen.  
Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

Dekorerade & odecorerade träarbeten, väfnader m. fl. handsöjdelster. Tillbehör för glödrättning & smidning s. s. mönster, färger, tärnis-sor, vax m. m.  
Beställningar emottagas med tacksamhet och utföras till billigaste priser.  
Finsk Konstsföjd Utställning.  
Mikaelsgatan 1. Tel. 883.

**Sultana.**

Lätt papprosstobak å 70 p:ni hos  
**Ernst Bruno.**

**Juho Wirtanens SKOAFFÄR.**

Ö. Henriksgatan N:o 3.  
Största lager af inhemska skodon, Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

**AXEL PALMROOS**

Vinaffär.  
Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

**C. P. Dyrendahl,** N. Esplanadg. 31,  
(Catanis hus).

1:sta kl. Fotogr. atelier. Eleganta porträtt i visitkortsformat  
**6 mk** pr dussin.

→ I förhållande till arbetets  
qualité, obestriddigen lägsta  
prisen i Helsingfors.

DANIEL NYBLIN, Fotograf. Ateller för porträttering och förstorningar. Förlag af fotografier eller finska konstnärers arbeten. Förlag af finska vyer. Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

DANIEL NYBLINs Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Största lager fotografiska artiklar för fotografier och amatörer. Nyheter inkomma ständigt.

„SVENKA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

**JULIUS SJÖGREN**  
Mikaelsgatan 4 Centrals hus.  
Ylle- och frikotvaruaffär.  
Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget  
**KALEVA.**  
Lifförsäkringar & Lifräntor.  
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

**Hagelstams bokhandel.**  
Ojämförligt största lager fransk literatur.  
Subskribera på  
**Finland i bilder**  
176 vyer från hela vårt land i elfva häften à Fmk 2: 25.  
**Konst & Pappershandel.**

Ständigt välsorteradt lager af allt som till ett välordnad kormakeri hör, finnas hos  
**I. NEUMANN.**  
FABRIK:  
Humleberg N:o 5. Telefon 1334.  
Försäljningslokaler:  
Trekanten 3 (Spennerts hus) tel. 933. Södra Esplanadgatan 2, telef. 928. Söndagen 70-72.



Engelska, Österrikiska, Tyska, Svenska, Amerikanska & Franska först klassiga velocipeder billigast hos  
**Brandt & Blomberg.**  
V. Henriksg. 18.

**Filharmoniska Sällskapet**  
**71:sta Populära Konsert**  
i **Brandkårshuset.**  
Torsdagen den 9 April 1896.

Program:  
1. Ouverture till op. „Jessonda“ . Spohr.  
2. „Dorfschwalben“ vals . . . . . Strauss.  
3. Serenade roccoco, för stråkkörk. Meyer-Helmund.  
4. Karneval i Paris . . . . . Svendsen.

**PAUS**

5. Ouverture till op. „Oberon“ . Weber.  
6. Konsert (II och I satsen) för violoncell . . . . . Molique.  
(Herr G. Schneévoigt.)  
7. Scener ur op. „Die Meistersinger“ . . . . . Wagner.

**PAUS.**

8. Polonaise (E-dur) . . . . . Liszt.  
9. Sylfidernas dans ur „Faust“ . Berlioz.  
10. Czardas ur „Coppelia“ . . . . . Delibes.

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.  
**Robert Kajanus.**

**BODEGA ESPANOLA**  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska  
**VINER & SPIRITUOSA.**



Specialitet  
Moderna  
**Filthattar**  
10 Fmk.  
**Silkeshattar**  
20 Fmk  
Värkstad för Reparationer.

**Barngarderoben.**  
Unionsgatan 28.  
Telefon 1968.



Helsingfors. Alexandersgatan 50.

**SOCIETETSHUSET.**  
**„ORCUS BODEGA.“**  
Gods, billiga viner serveras direkt från fat. Äkta viner på flaskor till afhemtning till moderata priser.  
**ORCUS**  
frukost och aftenrestauration. Kall buffet a la Berlin och Servering a la carte hela dagen.  
Öl på seidlar m. m.



**Finska Järnsängsfabriken.**  
Enda specialaffär i Finland för  
**Järnsängar & Madrasser.**  
Betydligt billigare än de utländska.  
Illustrerade kataloger på begäran.  
N:o 50 Alexandersgatan N:o 50.  
Emil Rehnberg.



Bäst blir i längden alltid billigast.  
Köp alltid en  
**„EXCELSIOR“**  
så är Ni säkra om att få en god maskin.  
Obs! Den kända reela, liberala behandlingen. Obs!  
**Axel Wiklund,** Generalagent och innehavare af Excelsior depoten i Centralpassagen  
**Hjalmar Fellman** Wladimirsg. 19 telefon 758.

**Operakällaren, Aftonkonsert**

**„Trubadur“-spektaklet.**  
Stockholms tidningen „Hvad nytt“ innehåller följande roliga bit om senaste uppförandet i Stockholm af „Trubaduren“ med Cavalero Morello som „Maurice“ och en debutant herr Ander som „grefve Luna“.  
„Tänk på att du helgar hvilodagen“ heter det. Det borde jag ha gjort i stället för att ha gått på söndagens „Trubadur“-föreställning å Cirkus Burén. Jag har visserligen ej froterat mig med hr Buréns „Mignon“-söndagar med hr Lundmark, frkn Lindegrén & konsortes. Jag har bara hört dem omtalas som rena musikiska vidunderligheter. Jag har därför ingen jämförelsepunkt, men jag tror dock att föreställningen i söndags  
„utan like var“.  
Det under senaste veckorna så bevingade ordet „ohöjld dilettantism“ skulle jag vilja sätta som motto öfver denna praktfulla cirkus-„Trubadur“. Ty icke nöjd med de lagrar han redan som operachef har förvärfvat sig har hr kammarherrn nu, helt ouvert, låtit operan konkurrera med arbetarvarietéerna å Bränkyrkagatan.

Då jag kom i korridoren hade första akten börjat och jag hörde hr Södermans kraftiga, ärliga och duktiga handtverkarbas, ackompanjerad korrekt och bra af kören. En god början! Fru Östberg är ju för rutinerad sängerska att skämma bort något, och det blef under kvällen en viss lisa, att höra hennes hederliga föredrag.  
Men så kommer inklifvande en herre, med tydlig uppgift att travestera Luna och låt höra en rätt nätt salongs- eller kanske snarare kammar-(-herre?)baryton, som dock ovilkorligen hänvisar honom till den allra trängsta vänkretsen. Så snart han skulle försöka låta det sjungna ej bli en hemlighet mellan honom och kulissen, vacklade den lilla rösten betänkligt hit och dit i svalget.  
Att begära ett spår af grandezza, af glöd och färg — egenskaper utan hvilka en slentrianmessig, svartsjuk barytonfigur blifver löjlig, kunde tydligen ej komma i fråga. Värre blef det i andra aktens b-dursaria! Hr grefven (jag tror han heter Ander eller dyl. i privatlivet, till hvilket han väl direkt, tyst och stilla återgår) tyktes tro att Lunas passionläga skall vara en oputsad taldank, som hvarken lyser eller värmer, ty han *qvilde, gnälde och suckade fram*

de kärleksglödande fraserna som en gammal tränssjuk mamsell i „den kritiska åldern“ och låt så menlös som — D. N:s musikrecensent morgonen efter *den dilettantkvällen!*  
Nej hr A.! Luna är visserligen en något stereotyp Verdifigur, men det är en karl som sjunger, en karl som skildrar sin passion ej en gammal käring som piper vaggvisor för sin katt!!  
„Spar ditt gnäll!“  
sjunger kören i andra akten till AZUCENA. Vi skulle vilja lämpa uppmaningen äfven på hr grefve Luna.  
Hr A:s ynkliga sätt att sjunga den efterföljande kraftiga och tacksamma des-durstrofen visar att han totalt saknar alt sinne för rytm. Då man kan, troget och utan att själf märka det, upprepade gånger sjunga en punkterad halfnot som en fjärdedel, då är man moiglöj!  
Men det skulle bli än värre! Cavalier Morello, engagerad för dryga pengar, slog i detta afseende rekord. Aldrig, enskildt eller offentligt, har jag varit med om något slikt. Från den (för öfrigt högeligen osympatiskt sjungna) serenaden till strettan — jag gick då, ty det var omöjligt hårda ut längre —

tror jag knappt det fans två takter i följd som han sjöng så att säga „i takt“. Att i någorlunda riktigt taktmätt återgifva „Trubadurens“ enkla melodier, lämpliga för nybörjare, torde väl dock i all rimlighets namn kunna pretenderas af en utländsk gast.  
Cavalieren är i detta fall öfvertrumfad af sina många sjungande landsmän här i sta'n, hvilka visserligen åtnöja sig med det mera enkla ackompanjementsinstrumentet positiv, men som dock ha gamla Verdistanzerna så bra i hjärnan, att jag tror det vore dem komplett omöjligt att sjunga dem annat än rätt. Ehuru enligt uppgift *italienare*, sjöng cavalieren *strettan*, som det skall vara lif och fart i, som en begravningspsalm. Mätte det blifva hans och denna sorgliga Trubadurföreställnings!  
Oviljan bland publiken var allmän, ehuru några svaga applåder hördes från personliga vänner till de uppträdande eller annan musikalisk *pecus*.  
Under tiden satt emellertid herr kammarherren och chefen i sin loge, insvept i sin musikaliska *celesté innocence* (här lika med „himla okunnighet“) och sken af belåtenhet inför en föreställning vid hvilken make en om sitt chefskaps ära rädd varietédirektör i Falsterbo säker-

**ATELIERN**  
Glogatan 3  
är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast 14:- (profk) ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. Ett välgjort arbete behöfver icke vara förenadt med höga pris.  
E. SUNDA

Alla i handeln förekommande lösa sulor äro värdelösa i jämförelse med dessa at trämassa preparerade, patenterade och prisbelönda sulor. Strumpan aldrig ruggig. minnorsaffärsbyrå

John Tourunen & C:o, Helsingfors.



**A. O. Seeck,**  
Korffabrik,  
Albertsg. 36, T. 47.  
Butiker:  
Albertsg. 36, T. 47.  
Skilnaden 4, T. 70.  
Alexandersg. 36,  
T. 71.



Stort & välsorterat lager  
**VELOCIPIEDER**,  
Velocipedtillbehör  
& **SYMASKINER**  
hos **Fritz Schröder.**  
Helsingfors—Åbo.  
N. Espl.g. 37.

Obs! Naumann's utmärkta fabrikat.

**Parakan Salak Tee**

ifrån  
**Parakan Salak Tee Onderneming Java Assam**



Säljas i de flesta välsorterade kolonialvaruaffärer härstädes.

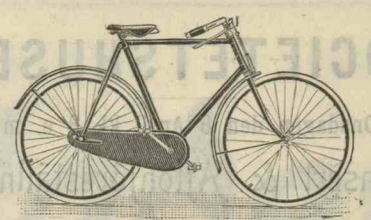
**Parakan Salak Tee**

är  
I. Absolut kemiskt rent, fritt från alla för hälsan skadliga beståndsdelar, aromatiskt och välsmakande.  
II Största garanti för ren oförfalskad vara, säljes i original förpackning pr 1/10, 1/20, 1/4, 1/2 kilo.  
**Obs! NETTO VIGT!!**  
III. Äkta Parakan Salak Tee erhålles endast genom undertecknads parti- och minutförsäljning vid Norra Esplanadgatan 37.

**KARL GÖHLE.**  
Generalagent för Finland & Ryssland.

Carte d'or.  
**IRROY**  
CHAMPAGNE.

„CARTE NOIRE“  
qualité exquise, Recolte 1850  
**Renault & Co.**  
COGNAC  
serveras å alla första klassens restauranter.



1896  
„NECÉC“  
1896  
Velocipederna blifva för säsongen 1896 på grund af

*Elegant utstyrel,*  
*Modernaste konstruktion,*  
*Garanterad styrka,*  
*Billiga priser*

mest eftersökta och lättast försälda, hvarför be-nägna order i tid torde insändas.  
Begär vår nya illustrerade priskurant. Alla slags råmaterial och tillbehör till marknadens lägsta pris.

**JOHN TOURUNNEN & C:o.**  
Helsingfors. Wiborg.

OBS! Hvar och en, som af oss köper velociped, är gratis olycksfallförsäkrad för **Fmk 5,000.**

**Axel Pihlgren** Torr Genuine Arraks Punsch  
Guldmedalj i Paris 1889.

Ledig annonsplats.

**Gambrini Restaurant.**

**J. C. Maxmontan** Viner & Spirituosa.  
Innehafvare: **E. Nyberg.**

Franska Lifförsäkringsbolaget

**L'Urbaine.**

Generalagenturen Helsingfors,  
Mikaelsgatan 1.

**Carl Bergroth.**

Alexandersgatan 21.  
T. 750.  
Stort välsorterat lager af  
**Cognac,**  
**Rom** och  
**Likörer**  
såväl på originalflaskor som litervis från fat.

Franska sjuk- och olycksfallsförsäkringsbolaget

**L'Urbaine et la Seine.**

Generalagentur: Helsingfors,  
**Mikaelsgatar 1.**

**Esplanad-Kapellet.** UNGERSKA och RHENSKA VINER m. m. **FRISKA OSTRON**  
à 75 p. per Seidel (Schoppen). per dussin Fmk 2,50.

ligen sökt dölja sig undan publikens vreda blickar. För att liksom påminna om hvad han har ytterligare på lager, hyste han i sin loge hr jubileumssångaren E. Danckwardt!

Nu frågas: Hvem bär i sista hand ansvaret för en så skandalös föreställning å en s. k. kunglig scen? Jo, chefen! Hur kan en så underhållig sångare som t. ex. hr A. släppas fram? Det har svarats att hr kammarherren från flera fått starka „påtryckningar“. Nonsens! Vore kammarherren och chefen det minsta känslig för påtryckningar, hade han för länge sedan lämpat sig efter den allmänna opinionen och afgått från den ansvarsfulla post, han visat sig fullt inkompetent att sköta.

*L'ami qui pleurt.*

**Notiser.**

— Fru Hilma Brunc. Svenska teaterns publik är från och med i går i tillfälle att åter beundra Hilma Brunc's utmärkta spel. Hon uppträder nämligen — såsom vi tidigare medde-

lat — för en tid framåt som gäst, hvarpå hon för alltid tager afsked af den scen och publik, hvars sympatier hon i så rikt mått ägt och ännu äger.

— Å Alexanders teatern gifves lördagen den 11 april kl 1/28 e. m. till förmår för Westankvarns folkhögskola en föreställning upptagande K. Flodins „Festkantat“, komponerad för invigningen af nämnda folkhögskola, hvilken komposition kommer att utföras af Nyländska afdelningens sångare under D:r E. Leanders ledning, samt „Mareld“, skildring från skärgården i 3 bilder af Jonatan Reuter, inhemskt original utförd af amatörer. Personerna i pjesen äro: Röman, gammal fiskare, Römanskan, hans hustru, Mari och Johanna, deras döttrar, bröderna Gustaf, ung sjöman och Janne, fiskare sedan lärare, Hanell v. härads-höfding sedan domare, Falkberg, v. härads-höfding, Ernst, lyceist och August båt-gäst förutom lotsar, fiskare och skärflickor. Handlingen försiggår i ett torp i skärgården på 1880 talet, och mellan 2:a och 3:e akten antages sex år vara förlutna.

Biljetter till såväl denna föreställning som den repris af densamma, hvilken kommer att gifvas tisdagen den 14 april erhållas i handlanden Grashoffs butik, N. Esplanadgatan 39, från 3 mk till lägre priser.

— Akademien för sköna konsterna i Paris har tilldelat Rossinipriset åt kompositören hr Léon Honoré. Det är för andra gången samme konstnär erhåller detta pris.

— Alexander Petschnikow har af Konungen af Danmark blifvit dekorerad med guldmedalj för konst och vetenskap „att bäras om halsen vid Dannebrogordens band.“

— Johann Straus arbetar för närvarande på ett kuplettinlägg för tredje akten i sin nya operett „Waldmeister“, hvilken skall gifvas å Lessing-teatern i Berlin. — Libretton är författad af Gustaf Davis.

— Fröken Sigrid Lindberg, väl känd för Helsingfors publik sedan senaste höst, har nyligen skördat vackra triumfer för sitt violinspel på en konsert i Köpenhamn. Platstidningar loforda hennes konstnärliga föredrag med de amplaste erkännanden. Hon far nu till Paris för studier.

„Lindens operaturnée“ har, skriver en svensk tidning, öfver allt i det flertal landsortsstäder, där den uppträdt, tillvunnit sig publikens och platskritikens stora bevägenhet. Af de meddelanden, som kommit oss tillhanda, synes det som „Romeo och Julia“ slagit mest an. Särskildt har i denna opera fru *Dagmar Bosse-Sterky's* Julia och hr *E. Adamis* Romeo varit föremål för mycket lifligt bifall. Detta är också ej att undra på. Våra landsortsstäder ha på länge icke haft att glädja sig åt en så gedigen och väl sammansatt opera-turné som den Lindenska.“  
Fråga torde, enligt till oss anländt privatmeddelande, väckts att utsträcka tournéen äfven till Finland.

AKADEMISKA BOKHANDELN. Vetenskaplig litteratur. Undervisningsmaterial. Skönlitteratur. Papper. Fotografalbum. Fern Expedition.

**A TELIERN**  
Glogatan 3

4: 50 (profkort å 1: 50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, ele-3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettkort. Vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till röm.

Arkitektbyrå: **Erahn, Hedman & Wasastjerna.** Utgör alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146. Centralpassagen. Tel. 1146.

## SOCIETETSHUSET.

Onsdagen den 8 April kl. 8 e. m

### Konsert & Aftonföreläsning.

Nya artister.

Program:

1. Maxmilian Ouverture . . . . . *Ascher.*
  2. Immer oder Nimmer, vals . . . . . *Waldteufel.*
  3. Frühlings idyll . . . . . *Franke.*
  4. Herr Otto Charlie, som professor i högre salongmagie, antispiritist och illusionist.
  5. Geschwister Victoria, sång- och dansduettister.
  6. Lemonska damkvintetten, 5 damer, svenska konsertsångerskor.
  7. Ballet Peres, 6 damer, national-, karaktärs- & balletdansöser.
- PAUS.**
8. Faire voice . . . . . *Crowe.*
  9. Herr Otto Charlie, ventriloqvist med sina mekaniska dockor.
  10. Vergiss mei nicht . . . . . *Kegel.*
  11. Lemonska damkvintetten.
  12. Ballet Peres, 6 damer.
  13. Geschwister Victoria, sång- och dansduettister.
  14. Slutmarsch.

Entré 1 mark, länstol 1:50.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2:50 prix fixe.

Min son, spar icke på annonser och du skall icke förlora därpå.

*Franklin.*

## Annonsor

emottagas af

### Finska Telegrambyråns Annonsafdelning

N. Magasinsg. N:o 7. Telef. 1226, till alla jordens tidningar utan undantag.

Tidningarnas egna pris och vilkor. Ett enda manuskript! Ett enda betalningsställe! Annonskontroll! Annonserna afhämtas gratis hos annonsören vid tillsägelse. Taxa och uppgifter gratis.

Vänd eder alltid vid annonsering till Finlands enda

### Annonsbyrå,

N. Magasinsgatan N:o 7. Telef. 1226, där Edra annonser billigt, bekvämt och noggrant ombesörjas.

Vägen till rikedom går genom trycksvärtan!

Ingen har annonserat sig fattigt!

## SOCIETETSHUSET.

### Konsert & Aftonföreläsning.

Torsdagen den 9 April kl. 8 e. m.

Program:

1. Des Königs Befehl . . . . . *Schäfer*
  2. Manol Valzer . . . . . *Waldteufel.*
  3. Toreadore . . . . . *Rubinstein.*
  4. Herr Otto Charlie, som professor i högre salongmagie, antispiritist och illusionist.
  5. Geschwister Victoria, sång och dansduettister.
  6. Lemonska damkvintetten, 5 damer, svenska konsertsångerskor.
  7. Ballet Peres, 6 damer, national-, karaktärs- & balletdansöser.
- PAUS**
8. Militairische Klänge . . . . . *Lange.*
  9. Herr Otto Charlie, ventriloqvist med sina mekaniska dockor.
  10. Cottillon Mazurka . . . . . *Schubert.*
  11. Lemonska Damkvintetten.
  12. Ballet Peres, 6 damer.
  13. Geschwister Victoria, sång- och dansduettister.
  14. Slutmarsch.

Entré 1 mk., länstol 1:50,

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2,50 prix fixe.



Mikaelsgatan 1, Nya Drogerihandeln. Är utan tveifel den bäst försedda och billigaste källa till uppköpet af goda och direkt från produktionsorten importerade DROGER och KEMIKALIER. V. Kajen 20. (Vid Salmörget). Telef. 335.

## K. Jokelas Skrädderiaffär

Ö. Henriksgatan 3. Telef. 1333.

Utländska & Inhemska Nouveautés.

## Aktiebolaget Helsingfors Apotekares

### DROGNEDERLAG

Helsingfors

Alexandersgatan N:o 11.

## Ångbokbinderi Fabriken FENIX

14 Eriksgatan 14 Tel. 92

Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppfodring, Reklamskyltar m. m.

## A. W. Eklund & Co

Vin- och Spirituosa-  
Handel.

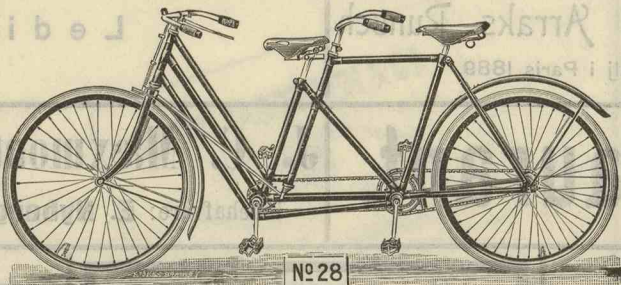
Skilnadsgatan 19.

Telefon 310.

## „Quadrant's“

G. F. Stockmann's

Depot &



## „Dürkopp“

Velociped

Repar.

Verkstad.

Eleganta spetsar, band och sidentyger billigt

hos Firma

H. Ellmin.

9 Alexandersgatan 9.

## Helsingfors Lack & Politur

Rekommenderas.

Fabrik: 17 Mikaelsgatan 17.

## Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL.

Alexandersgatan 15.

## Hemgjorda papyrosser

i askar om 250 st. à 2:50 p.  
i " " 100 st. à 1:25 p.  
i " " 25 st. à 35 p.  
i " " 10 st. à 15 p.

hos

Jacob Reincke,

35 N. Esplanadgatan 35,  
Telef. 1388.



Affären upphör!

Orientaliska

Artiklar

Slutrealiseras!

Boulevardsg. 19.  
Telefon 83.

Alvin Johansen.

## C. E. Lindgren's

Borst & Penselfabrik

Rödbergsgatan 9.

Butik Alexandersgatan 46.

Centrals hus.

Rekommenderar sina prisbelönta tillverkningar i parti och minut till billigaste priser. Aterförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt.

C. E. Lindgren.

## Ferd. Björklund's

Glas-, Spegel-  
och

Tafvelram-  
handel.

15 Alexandersgatan 15.

Telefon 158.

## Fredr. Edv. Ekberg. Bageri & Konditori.

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.



Generalagent för Finland, för firmorna Rude-Whitworths i Coventry och Claes & Flentjes i Mühlhausen velocipeder.

Högbergsgatan 30. Telefon 1298.

Th. Neovius.

Ledig annonsplats.

Äggfärger,  
Fruktgeleer,  
Fläckstift,  
Äggtvål,  
Parfymer,  
Stärkelse m. m.

K. A. Dahlins  
Droghandel.

Glogatan 4.

## O. OLANDER



Skilnadstorget 2.

H:fors 1896. Hufvudstadsbladets Nya Tryckeri.

Advokat **JOHN SVANLJUNG,**

vicehäradshöfding,

Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.